



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2022. november 29.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2022/0389(NLE)

15457/22
ADD 1

POLCOM 193
COASI 225
ASIE 102

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Martine DEPREZ igazgató
Az átvétel dátuma:	2022. november 28.
Címzett:	Thérèse BLANCHET, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2022) 653 final - ANNEX
Tárgy:	MELLÉKLET a következőhöz: Javaslat – A Tanács határozata az Európai Unió által az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodással létrehozott, kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó bizottságban a szakértői jegyzék elfogadásával, valamint a 16. fejezet vonatkozó cikkeinek értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos kérdés vizsgálata céljából összehívandó testület eljárási szabályzatával kapcsolatban képviselendő álláspontról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2022) 653 final számú dokumentum
MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2022) 653 final - ANNEX



Brüsszel, 2022.11.28.
COM(2022) 653 final

ANNEX

MELLÉKLET

a következőhöz:

**Javaslat
A Tanács határozata**

az Európai Unió által az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodással létrehozott, kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó bizottságban a szakértői jegyzék elfogadásával, valamint a 16. fejezet vonatkozó cikkeinek értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos kérdés vizsgálata céljából összehívandó testület eljárási szabályzatával kapcsolatban képviselendő álláspontról

CSATOLMÁNY

Tervezet

AZ EURÓPAI UNIÓ ÉS JAPÁN KÖZÖTTI GAZDASÁGI PARTNERSÉGI MEGÁLLAPODÁSSAL LÉTREHOZOTT, KERESKEDELEMMEL ÉS FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSSEL FOGLALKOZÓ BIZOTTSÁG .../2022 HATÁROZATA

(dátum)

**a szakértői feladat ellátására kész és alkalmas személyek jegyzékének összeállításáról,
valamint a szakértői testület eljárási szabályzatáról**

A KERESKEDELEMMEL ÉS FENNTARTHATÓ FEJLŐDÉSSEL FOGLALKOZÓ
BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: EU–Japán GPM) és különösen annak 16.18. cikke (2) bekezdésére és (4) bekezdésének d) pontjára,

mivel:

Az EU–Japán GPM 16.18. cikke (4) bekezdésének d) pontja előírja, hogy a kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó bizottság (a továbbiakban: a bizottság) összeállít egy legalább 10 olyan személyt tartalmazó jegyzéket, akik készek és alkalmasak arra, hogy e cikk értelmében szakértői feladatot lássanak el,

Az EU–Japán GPM 16.18. cikkének (2) bekezdése előírja, hogy a bizottság elfogadja a szakértői testület eljárási szabályzatát,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

E határozat 1. melléklete tartalmazza azon személyek jegyzékét, akik készek és alkalmasak arra, hogy szakértői feladatot lássanak el.

2. cikk

A szakértői testület eljárási szabályzatát e határozat 2. melléklete tartalmazza.

3. cikk

Az e határozat 1. mellékletében szereplő személyek jegyzéke, illetve a szakértői testület 2. mellékletben szereplő eljárási szabályzata a megállapodás 16.18. cikkének (2) bekezdésével és (4) bekezdésének d) pontjával összhangban e határozat elfogadásának napjától érvényes.

AZ EU–JAPÁN GPM 16.18. CIKKE (4) BEKEZDÉSÉNEK d) PONTJA SZERINTI
SZAKÉRTŐK JEGYZÉKE

Az Európai Unió aljegyzéke

1. Jorge CARDONA
2. Karin LUKAS
3. Laurence BOISSON DE CHAZOURNES
4. Geert VAN CALSTER

Japán aljegyzéke

1. Shin-ichi AGO
2. Yukari TAKAMURA
3. Dai TAMADA
4. Nobuyuki YAGI

Azon személyek aljegyzéke, akik egyik Félnek sem állampolgárai, és akik elláthatják a
testület elnökének feladatait

1. Armand DE MESTRAL (Kanada)
2. Jennifer A. HILLMAN (Amerikai Egyesült Államok)
3. Arthur Edmond APPLETON (Amerikai Egyesült Államok)
4. Nathalie BERNASCONI (Svájc)

A SZAKÉRTŐI TESTÜLET ELJÁRÁSI SZABÁLYZATA

Az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodás 16. fejezete (Kereskedelem és fenntartható fejlődés) szerinti szakértői testület eljárásaiban a következő szabályok alkalmazandók:

I. Fogalommeghatározások

1. Ezen eljárási szabályzatban:

- (a) „személyzet”: egy szakértő tekintetében azok a személyek, akik az asszisztenseken kívül a szakértő irányítása és ellenőrzése alá tartoznak;
- (b) „tanácsadó”: az a személy, aki valamelyik Fél felkérésére tanácsot ad, vagy e Féllet segíti a testület eljárásával kapcsolatban, de nem az említett Fél képviselője;
- (c) „megállapodás”: az Európai Unió és Japán közötti gazdasági partnerségi megállapodás;
- (d) „asszisztens”: az a személy, aki valamely szakértő megbízásának megfelelően kutatást folytat vagy segítséget nyújt az adott szakértő részére;
- (e) „magatartási kódex”: a megállapodás 21.30. cikkében említett és a megállapodás vegyes bizottságának 2019. április 10-i 1/2019 határozatával elfogadott, a választottbírákra vonatkozó magatartási kódex;
- (f) „bizottság”: a megállapodás 22.3. cikke alapján létrehozott kereskedelemmel és fenntartható fejlődéssel foglalkozó bizottság;
- (g) „nap”: naptári nap;
- (h) „szakértő”: a szakértői testület egy tagja;
- (i) „testület”: a megállapodás 16.18. cikkének (1) bekezdése szerint létrehozott szakértői testület;
- (j) „eljárás”: a testület eljárása;
- (k) „képviselő”: a Felek tekintetében a Felek valamelyikének kormányzati szerve, ügynöksége vagy egyéb állami szervezeti egysége által kinevezett tisztviselő vagy más személy, akit a Fél a testület előtti eljárás céljából képviselőjeként nevez ki;
- (l) „kérelmező Fél”: az a Fél, amely a megállapodás 16.18. cikkének (1) bekezdése alapján testület összehívását kéri; valamint
- (m) „megkeresett Fél”: az a Fél, amelyhez a kérelmező Féltől a megállapodás 16.18. cikkének (1) bekezdése alapján szakértői testület összehívására irányuló kérelem érkezik.

II. A szakértők kinevezése

2. A megállapodás 16.13. cikke szerint létrehozott bizottság kérelmező Félhez tartozó társelnöke felelős a megállapodás 16.18. cikke (4) bekezdésének c) pontjában említett sorsolás megszervezéséért, és kellő időben tájékoztatja a megkeresett Fél társelnökét a sorshúzás napjáról, időpontjáról és helyszínéről. A megkeresett Fél részéről a társelnök jelen lehet a sorshúzáson, illetőleg őt egy másik személy is

képviselheti. A két Fél képviselői szintén jelen lehetnek a sorshúzáson. A sorsolásra minden esetben a megjelent Fél/Felek jelenlétében kerül sor.

3. A Felek írásban tájékoztatnak minden olyan személyt a kinevezésről, akit a megállapodás 16.18. cikkének megfelelően szakértővé neveztek ki. Minden személy a kinevezéséről szóló értesítés időpontjától számított öt napon belül megerősíti rendelkezésre állását mindkét Fél felé.

III. Magatartási kódex

4. A magatartási kódex értelemszerűen alkalmazandó a szakértői testületben feladatot ellátó szakértőkre.

IV. Szervezési célú ülés

5. A Felek eltérő megállapodása hiányában a Felek a testület létrehozásától számított hét napon belül találkoznak a testülettel, hogy döntsenek azokról a kérdésekről, amelyeket a Felek vagy a testület megfelelőnek ítélnék, többek között az alábbiakról:
 - (a) a szakértőknek fizetendő díjazás és költségek, melyek a WTO-előírásokkal és -kritériumokkal összhangban kerülnek meghatározásra;
 - (b) a szakértő által alkalmazható asszisztensek vagy személyzet költségei. A Felek eltérő megállapodása hiányában az egyes szakértők asszisztensének vagy személyzetének teljes díjazása nem haladhatja meg az adott szakértő díjazásának 50 %-át; valamint
 - (c) az eljárás menetrendje, amelynek megállapítása a megkeresett Fél időzónája alapján kerül meghatározásra.

Ezen az ülésen – személyesen, illetve telefonon vagy videokonferencián keresztül – csak a Felek szakértői és olyan képviselői vehetnek részt, akik valamely kormányzati szervezeti egység vagy ügynökség, illetve más állami szerv tisztviselői vagy más személyei.

V. Értesítések

6. Minden olyan kérelmet, értesítést, írásbeli beadványt vagy egyéb dokumentumot, amelyet:
 - (a) a testület küldött, egyidejűleg megküldik mindkét Félnek;
 - (b) valamely Fél a testületnek küldött, egyidejűleg megküldik a másik Félnek is; valamint
 - (c) valamely Fél a másik Félnek küldött, adott esetben egyidejűleg megküldik a testületnek is.
7. A (6) bekezdésben említett bármely értesítést e-mailben vagy adott esetben bármely más olyan távközlési eszköz útján lehet megtenni, amely rögzíti az elküldés tényét. Az értesítés az elküldésének napján tekintendő kézbesítettnek, amennyiben ennek ellenkezője nem bizonyított.
8. A testület eljárásához kapcsolódó kérelemben, értesítésben, írásbeli beadványban vagy egyéb dokumentumban előforduló kisebb adminisztratív hibák a módosításokat egyértelműen feltüntető újabb dokumentum kézbesítésével kijavíthatók.
9. Ha egy dokumentum kézbesítési határidejének utolsó napja Japán vagy az Európai Unió valamely hivatalos munkaszüneti napjára vagy bármely más olyan napra esik,

amelyen valamely Fél kormányának hivatalai hivatalosan vagy vis maior miatt zárva tartanak, a dokumentumot a következő munkanapon kell kézbesítettnek tekinteni. Az (5) bekezdésben említett szervezési célú ülésen a Felek benyújtják hivatalos munkaszüneti napjaik és bármely más olyan napok jegyzékét, amelyen az irodáik hivatalosan zárva vannak. Mindkét Fél a vizsgálóbizottsági eljárás során naprakészen tartja a jegyzékét.

VI. Írásbeli beadványok

10. A kérelmező Fél legkésőbb a testület létrehozásától számított 20 napon belül benyújtja írásbeli beadványát. A megkeresett Fél legkésőbb a kérelmező Fél írásbeli beadványának kézhezvételétől számított 20 napon belül benyújtja írásbeli válaszbeadványát.

VII. Tájékoztatás és tanács kérése

11. A megállapodás 16.18. cikkének (3) bekezdésével összhangban a testületnek az általa megfelelőnek ítélt módon tájékoztatást és tanácsot kell kérnie az érintett nemzetközi szervezetektől vagy szervektől az ILO-eszközökkel vagy multilaterális környezetvédelmi megállapodásokkal kapcsolatos kérdésekben.
12. Mielőtt a testület tájékoztatást és tanácsot kérne a (11) bekezdésben említett szervezetektől, lehetővé teszi a Felek számára, hogy észrevételeket tegyenek az ilyen szervezetek jegyzékével és a hozzájuk intézendő kérdésekkel kapcsolatban.
13. A vizsgálóbizottság a (11) bekezdés szerint megszerzett információkat átadja a Feleknek, amelyeknek lehetőségük van az ilyen információkkal kapcsolatos észrevételeik megtételére.

VIII. A testület működése

14. Valamennyi ülést a testület elnöke vezeti. A testület felhatalmazhatja az elnököt arra, hogy igazgatási és eljárási döntéseket hozzon.
15. Amennyiben a megállapodás 16.18. cikke vagy ez az eljárási szabályzat másként nem rendelkezik, a testület tevékenységét bármilyen eszköz útján folytathatja, beleértve a telefonos, telefaxos vagy számítógépes kapcsolatot is.
16. A megállapodás 16.18. cikkének, vagy ezen eljárási szabályzatnak, vagy a magatartási kódexnek a rendelkezései által nem szabályozott eljárási kérdés felmerülése esetén a testület a Felekkel folytatott konzultációt követően megfelelő, az említett rendelkezésekkel összeegyeztethető eljárást fogadhat el.
17. A testület a Felekkel való konzultációt követően meghatározhat a megállapodás 16.18. cikkében meghatározott határidőtől eltérő bármely más határidőt, illetve elvégezhet bármely más eljárási vagy adminisztratív kiigazítást. Amennyiben a testület konzultál a Felekkel, írásban értesíti a Feleket a javasolt módosításról vagy kiigazításról, illetve annak okairól.

IX. Meghallgatás

18. Az (5) bekezdés szerint meghatározott ütemezés alapján, a Felekkel és a többi szakértővel folytatott konzultációt követően a testület elnöke határozza meg a meghallgatás napját és időpontját.
19. A Felek eltérő megállapodása hiányában az ülések váltakozva hol az egyik, hol a másik Fél területén tartandóak. Az első meghallgatást a megkeresett Fél területén

kell tartani. Amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, a meghallgatás helye szerinti Fél:

- (a) meghatározza a meghallgatás helyszínét, és erről tájékoztatja a testület elnökét; valamint
 - (b) felelős a meghallgatás logisztikai lebonyolításáért.
20. A Felek eltérő megállapodása hiányában és a (49) bekezdés sérelme nélkül a Felek megosztják a meghallgatás logisztikai lebonyolításából eredő költségeket.
21. A testület elnöke kellő időben írásban értesíti a Feleket a meghallgatás napjáról, időpontjáról és helyszínéről. Ezt az információt a meghallgatás helyszíne szerinti Fél nyilvánosan közzéteszi, kivéve, ha a meghallgatás nem nyilvános.
22. Általános szabályként csak egy meghallgatást tartanak. Ha a vita kivételesen összetett kérdéseket érint, a testület saját kezdeményezésére vagy bármelyik Fél kérésére, a Felekkel folytatott konzultációt követően további meghallgatásokat hívhat össze. A további meghallgatások mindegyike esetében a (18)–(21) bekezdés értelemszerűen alkalmazandó.
23. A testület bármely meghallgatása nyilvános, kivéve, ha a Felek másként állapodnak meg, vagy a Felek beadványai és érvei bizalmas információkat tartalmaznak. A nyilvánosságnak a meghallgatásról nem szabad hang- vagy képfelvételt készítenie. A zárt ülésen tartott meghallgatások a (39) bekezdésnek megfelelően bizalmasak.
24. A meghallgatás teljes időtartama alatt valamennyi szakértő jelen van.
25. Amennyiben a Felek másként nem állapodnak meg, a következő személyek vehetnek részt a meghallgatáson, függetlenül attól, hogy a meghallgatás nyilvános vagy sem:
- (a) a Felek képviselői;
 - (b) tanácsadók;
 - (c) asszisztensek és személyzet;
 - (d) a testület tolmácsai, fordítói és jegyzőkönyvvezetői; valamint
 - (e) a vonatkozó nemzetközi szervezetek vagy szervek képviselői, a testület döntése szerint, a megállapodás 16.18. cikkének (3) bekezdése alapján.
26. A meghallgatás napja előtt legkésőbb öt nappal mindkét Fél benyújtja a testülethez azon személyek névsorát, akik a meghallgatáson az említett Fél nevében szóban fogják kifejteni álláspontjukat vagy előadást fognak tartani, illetve akik egyéb képviselőként vagy tanácsadóként a meghallgatáson jelen lesznek.
27. A testület a meghallgatást a következő módon hajtja végre, biztosítva, hogy a kérelmező Fél és a megkeresett Fél egyenlő időt kapjon érvei előterjesztésére és ellenérvei kifejtésére:

Érvek előterjesztése

- (a) a kérelmező Fél érvei; valamint
- (b) a megkeresett Fél érvei.

Ellenérvek előterjesztése

- (a) a kérelmező Fél válasza; valamint
- (b) a megkeresett Fél válaszsa.

28. A testület a meghallgatás során bármikor közvetlenül kérdéseket intézhet bármelyik Félhez.
29. A testület gondoskodik arról, hogy a meghallgatás jegyzőkönyvét a meghallgatást követően a lehető leghamarabb elkészítsék és kézbesítsék a Feleknek. A Felek a jegyzőkönyvhöz észrevételeket fűzhetnek, és a testület figyelembe veheti ezen észrevételeket.
30. A meghallgatást követő 10 napon belül mindkét Fél kiegészítő írásos beadványt nyújthat be bármilyen olyan kérdéssel kapcsolatban, amely a meghallgatás során felmerült.

X. Tanácskozás

31. A testület tanácskozásain kizárólag a szakértők vehetnek részt.

XI. Írásbeli kérdések

32. A testület az eljárás során írásban bármikor kérdést nyújthat be a Felek egyikéhez vagy mindkettőjükhöz. A Felek egyikéhez benyújtott kérdést a másik Félnek másolatban meg kell küldeni.
33. A Felek mindegyike másolatban megküldi a testület kérdéseire adott írásbeli válaszát a másik Félnek. Mindkét Fél számára biztosítani kell a lehetőséget, hogy a másik Fél válaszána beérkezésétől számított öt napon belül írásbeli észrevételeket tehessen.

XII. A szakértők helyettesítése

34. Amennyiben az eredeti testület bármely szakértője a megállapodás 16.18. cikke szerinti testületi eljárásokban nem tud részt venni, visszavonul, vagy helyettesíteni kell, a megállapodás 16.18. cikkének (4) bekezdése értelemszerűen alkalmazandó.
35. Ha valamely Fél úgy ítéli meg, hogy egy szakértő nem felel meg a magatartási kódex követelményeinek, és emiatt le kell váltani, a szóban forgó Fél a magatartási kódexnek a szakértő általi megsértését alátámasztó bizonyítékok megismerésétől számított 15 napon belül értesíti a másik Felet.
36. Ha valamelyik Fél úgy ítéli meg, hogy egy szakértő – aki nem a szakértői testület elnöke – nem felel meg a magatartási kódex követelményeinek, a Felek konzultálnak, és amennyiben megállapodnak, a (34) bekezdéssel összhangban új szakértőt választanak.

Ha a Felek a szakértő leváltásának szükségességében nem tudnak megállapodni, akkor a Felek bármelyike kérheti az ügynek a testület elnöke elé való terjesztését, akinek a döntése végleges.

Ha egy ilyen kérelmet követően az elnök megállapítja egy szakértőről, hogy az nem felel meg a magatartási kódex követelményeinek, a (34) bekezdéssel összhangban új szakértőt kell választani.

37. Ha valamelyik Fél úgy ítéli meg, hogy a testület elnöke nem felel meg a magatartási kódex követelményeinek, a Felek konzultálnak, és amennyiben megállapodnak, a (34) bekezdéssel összhangban új elnököt választanak.

Ha a Felek az elnök leváltásának szükségességében nem tudnak megállapodni, akkor bármelyikük kérheti, hogy az ügyet terjesszék a fennmaradó két szakértő elé. A szakértők a kérelem kézhezvételétől számított legfeljebb 10 napon belül döntést

hoznak arról, hogy le kell-e váltani a testület elnökét. A szakértők által az elnök leváltásának szükségességéről hozott döntés végleges.

Ha a szakértők úgy határoznak, hogy az elnök nem felel meg a magatartási kódex követelményeinek, a (34) bekezdéssel összhangban új elnököt kell választani.

38. A (34)–(37) bekezdésben ismertetett eljárások végrehajtásának időtartamára az eljárást fel kell függeszteni.

XIII. Az adatok bizalmas kezelése

39. A testület és a Felek kötelesek bizalmasan kezelni azokat az információkat, amelyeket valamelyik Fél a testület elé terjeszt, és bizalmas információként jelölt meg. Ha valamely Fél az írásos beadványait bizalmas változatban nyújtja be a testület számára, a másik Fél kérésére a kérelem benyújtásától számított 20 napon belül köteles a beadványban szereplő információ nem bizalmas összefoglalóját is elkészíteni, amely nyilvánosságra hozható. Ezen eljárási szabályzatban semmi sem akadályozza meg a Feleket abban, hogy saját beadványaikat nyilvánosságra hozzák, amennyiben ezt oly módon teszik, hogy nem fednek fel semmiféle olyan részletet, amelyet a másik Fél bizalmasként jelölt meg. A testület köteles zárt ülést tartani, ha a Felek beadványai és az érvelések bizalmas információkat tartalmaznak. A testület és a Felek kötelesek fenntartani a testület előtt zajló meghallgatások titkosságát, amikor azokra zárt ülés formájában kerül sor.

XIV. Ex parte kapcsolatfelvétel

40. A testület nem ülésezhet, illetve nem kommunikálhat egyik Féllel sem a másik Fél távollétében.
41. A szakértők nem vitathatják meg az eljárás tárgyát képező ügy szempontjait az egyik Féllel vagy mindkét Féllel a többi szakértő távollétében.

XV. Amicus curiae beadványok

42. Ha a Felek a testület létrehozásától számított három napon belül nem állapodnak meg ettől eltérően, a testület a Felek kormányától független, valamely Fél természetes személyeitől vagy a Felek területén letelepedett jogi személyektől is kaphat önálló kezdeményezésű írásbeli beadványokat, amennyiben a testület megalakulásának napját követő tíz napon belül sor kerül azok kézhezvételére.
43. A beadványokat tömören kell megfogalmazni, nem haladhatják meg a dupla sorközzel gépelt 15 oldal terjedelmet, és közvetlenül kapcsolódniuk kell a testület által tárgyalt ténybeli vagy jogi kérdéshez. A beadványnak leírást kell tartalmaznia az azt benyújtó személyről, többek között az alábbiakról:
- (a) természetes személy esetében annak állampolgársága; valamint
 - (b) jogi személy esetében annak letelepedési helye, tevékenységeinek jellege, jogállása, általános célkitűzései és finanszírozásának forrása.

Valamennyi személynek meg kell adnia a beadványban, hogy milyen tekintetben érdekelt az eljárásban. A beadványt a Felek által ezen eljárási szabályzat (45) és (46) bekezdésével összhangban kiválasztott nyelven kell megírni.

44. A testület jelentésében felsorolja a hozzá beérkezett összes olyan beadványt, amely megfelel a (42) és (43) bekezdésnek. A testület jelentésében nem köteles kitérni az ilyen beadványokban foglalt érvelésekre. A beadványokat meg kell küldeni észrevételezésre a Feleknek. A Feleknek 30 napon belül kell benyújtaniuk észrevételeiket, és ezeket az észrevételeket a testületnek figyelembe kell vennie.

XVI. Nyelvek és fordítás

45. A megállapodás 16.17. cikkében említett konzultációk folyamán és legkésőbb az (5) bekezdésben említett szervezési célú ülés időpontjáig a Felek arra törekednek, hogy megegyezzenek a testület előtt folyó eljárás közös munkanyelvében. A megállapodás 16.18. cikkének (2) bekezdésével összhangban a Felek az eljárási szabályzat bizottság általi elfogadásától számított legkésőbb 90 napon belül értesítik egymást az általuk előnyben részesített nyelvek jegyzékéről. A jegyzéknek tartalmaznia kell a WTO legalább egy munkanyelvét.
46. Ha a Felek nem tudnak megállapodni egy közös munkanyelvben, akkor mindkét Félnek az általa választott nyelven kell beadnia az írásbeli beadványait, amely mellett egyidejűleg biztosítja a másik Fél által az egyik, a (45) bekezdéssel összhangban bejelentett WTO-munkanyelvre történő fordítást is. A szóbeli meghallgatás megszervezéséért felelős Fél gondoskodik arról, hogy adott esetben a szóbeli előterjesztéseket a WTO ugyanazon munkanyelvére tolmácsolják.
47. A testület időközi és zárójelentését a közös munkanyelven kell kiadni. Ha a Felek nem állapodnak meg közös munkanyelvről, a testület időközi és zárójelentését a WTO egyik, a (46) bekezdésben említett munkanyelvén kell kiadni.
48. Bármelyik Fél tehet észrevételeket az ezen eljárási szabályzattal összhangban készült dokumentumok fordításának pontosságával kapcsolatban.
49. Ha fordításra vagy tolmácsolásra van szükség valamely Fél által a WTO megfelelő munkanyelvén benyújtott írásbeli és szóbeli beadványok tekintetében, akkor a szóban forgó Fél viseli ezek költségeit.

XVII. A testület jelentése

50. A testület a megállapodás 16.18. cikkének (5) bekezdésével összhangban időközi és zárójelentést nyújt be a Feleknek. A zárójelentést a nyilvánosság számára hozzáférhetővé kell tenni. A testület a Felek általi közzétételt megelőzően nem hozhatja nyilvánosságra jelentését.

XVIII. Felülvizsgálat

51. Ez az eljárási szabályzat a Felek megegyezésével módosítható.